

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 92 (1994)

Heft: 1: Entwicklungszusammenarbeit Schweiz - Dritte Welt = Coopération au développement Suisse - Tiers Monde

Rubrik: Impressum

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressum

VPK / MPG

Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik /
Mensuration, Photogrammétrie, Génie rural

Fachgebiete / Domaines spécialisés

Geodäsie, Vermessung, Kartographie, Photogrammetrie, Fernerkundung,
Raumplanung, Strukturverbesserung, Landökonomie, Kulturtechnik,
Boden, Wasser, Umwelt, Gemeindeingenieurwesen

Géodésie, mensuration, cartographie, photogrammétrie, télédétection,
aménagement du territoire, amélioration et économie foncière, génie rural,
sol, eaux, environnement, génie communal

Herausgeber / Editeurs

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)
Postfach, 4501 Solothurn, Telefon 065/24 65 03

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und
Fernerkundung (SGPBF)
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection
(SSPIT)
c/o Bundesamt für Landestopographie, 3084 Wabern, Telefon 031/963 21 11

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)
Groupe spécialisée des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs géo-
mètres SIA (GRG)
Selnastrasse 16, Postfach, 8093 Zürich, Telefon 01/201 15 70

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker (VSVT)
Association suisse des techniciens-géomètres (ASTG)
Associazione svizzera dei tecnici-catastali (ASTC)
Marja Balmer, Gyrischachenstr. 61, 3400 Burgdorf, Tel. + Fax 034/22 98 04
STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)
M. Vögeli (Präs.), Hardtstrasse 287, 8454 Buchberg, Telefon 01/867 23 61
Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural (GP MGR)
A. Bovy (président), chemin du Verney, 1112 Echichens, tél. 021/801 12 51

Redaktion / Rédaction

Chefredaktor / Rédacteur en chef
Glatthard Th., dipl. Kulturing. ETH/SIA, Dozent ETHZ, Brambergstr. 48,
6004 Luzern, Telefon 041/51 22 67

Stv. Chefredaktor
Sigrist W., Vermessungstechniker, Ulrichweg 2, 5507 Mellingen,
Telefon 056/91 36 46

Rédaction romande
Jeanneret A., Av. des alpes 78, 2000 Neuchâtel, téléphone 038/25 52 34

Sekretariat / Secrétariat
Redaktionssekretariat VPK, Sigwerb AG, Dorfmatenstrasse 26,
CH-5612 Villmergen, Telefon 057/23 05 05, Fax 057/23 15 50

Erscheinungsweise / Parution

Monatlich in der ersten Woche / La première semaine de chaque mois

Redaktionsschluss / Délai de rédaction

6 Wochen vor Erscheinen, jeweils am 15.
6 semaines avant la parution, c-à-d le 15

Manuskripte bitte im Doppel einsenden

Prière d'envoyer les manuscrits en deux exemplaires

Verlag, Abonnemente, Inserate / Edition, Abonnements, Annonces

Abonnementsdienst / Service des abonnements

Neuabonnemente, Adressänderungen /
Nouveaux abonnements, changements d'adresse

Sigwerb AG
Dorfmatenstrasse 26
CH-5612 Villmergen
Telefon 057/23 05 05
Telefax 057/23 15 50

Inserate / Annonces

Fr. 10.— Chiffre-Gebühr
Supplément pour annonces sous chiffre

Rabatt bei Wiederholungen / Rabais de répétition
3 x: 5%, 6 x: 10%, 9 x: 15%, 12 x: 20%

Inserate-Annahmeschluss / Annonces-Délai d'insertion
Am 5. des Vormonats

Annonces Suisse romande

M.P.G.
Artisans 2
1217 Meyrin
Téléphone 022/782 47 47
Fax 022/782 01 01

Preise / Prix de vente

Inland / Suisse Fr. 96.—
Ausland / Etranger Fr. 120.—
Einzelnummer / Prix du numéro Fr. 10.—

Studenten, Lehrlinge / Etudiants apprentis halber Preis / demi tarif
Luftpost / Poste aérienne Zuschlag / Surtaxe
Fr. 30.— / Fr. 60.—

Inhalt Sommaire

Januar 1994
Janvier 1994
92. Jahrgang
92e année

1 | 94

Th. Glatthard: Entwicklungszusammenarbeit Schweiz –
Dritte Welt / Coopération au développement Suisse –
Tiers Monde (Editorial) 3

P. Peter: Infrastrukturmassnahmen als Elemente
nachhaltiger Entwicklung von Lebensräumen 4

R. Baumgartner: Kooperationsstrategien für eine
nachhaltigere Entwicklungszusammenarbeit: Strategie-
entwicklung für das Engagement der Direktion Entwick-
lungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe (DEH) im
Sektor «Landnutzung in semi-ariden Gebieten Indiens» 10

J.-P. Jacob, P. Sauvain: Renforcer les gouvernements
locaux: plus qu'un slogan, une nécessité – le rôle
des collectivités publiques locales (gouvernement local)
dans le développement rural 16

R. Kappel: Bestimmungsgründe nachhaltiger
Ressourcennutzung in Entwicklungsländern:
Erkenntnisse aus der Umweltökonomie 19

M. Fritsch: Das Spannungsfeld Gesundheit, Umwelt
und Entwicklung: Überlegungen aus kultur- und umwelt-
technischer Sicht 25

A. Mauderli: Bewässerung im Kreuzfeuer von Boden-
fruchtbarkeit, Erosion und Ernährung 32

K. Sierotki: Arbeitsintensives Bauen in Entwicklungs-
ländern am Beispiel Äthiopien 36

R. Meier, A. Kindler, R. Pfammatter, O. Scheurer:
Praktika im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit
während des Kulturingenieurstudiums 40

N. Farah: Maps 44

Rubriken / Rubriques

Veranstaltungen / Manifestations 46

Ausbildung, Weiterbildung / 46

Formation, Formation continue 46

Mitteilungen / Communications 48

Berichte / Rapports 50

Fachliteratur / Publications 52

Persönliches / Personalia 55

SVVK / SSMAF 56

VSVT / ASTG / ASTC 56

L+T / S+T 56

KKVA / CSCC 57

Lehrlinge / Apprentis 58

Internationale Organisationen / 58

Organisations internationales 58

Firmenberichte / Nouvelles des firmes 58

Zum Umschlagbild:

**Übergabe des neuen Vermessungsflugzeuges Beechcraft Super King
Air 350 C mit doppeltem Wild RC30 Luftbild-Aufnahmesystem von Leica**

Start in ein neues Jahr und in eine neue Ära der Luftbildaufnahme für die
Landestopographie. 26 Jahre nach der Übernahme eines Grand Comman-
ders mit der Kamera Wild RC10 war es am 30. November 1993 wieder soweit.
Die Beechcraft Super King Air 350C HB-GII verfügt über eine Druckkabine
und eine Dienstgipfelföhe von über 10 000 m. Ausgerüstet mit einem moder-
nen Flight Management System UNS-1A, einem General Interface Modul von
Leica, zwei Wild RC30 Luftbildkameras von Leica und einem GPS-Empfänger
wird dieses Instrument der Landestopographie erlauben, den hohen Anforder-
ungen vieler Benutzer an die heutigen Kartengrundlagen gerecht zu werden,
und den sechsjährigen Nachführungszyklus der Landeskarten einzuhalten.

Leica AG
Verkaufsgesellschaft, Kanalstrasse 21, CH-8152 Glattbrugg

Page de couverture:

**Remise du nouvel avion de mensuration Beechcraft Super King Air 350C
avec double système de prise de vues aériennes Wild RC30 von Leica**

Décollage dans une nouvelle année et aussi dans une nouvelle ère de la prise
de vues aériennes pour l'Office Fédéral de Topographie. 26 ans après la mise
en service du Grand Commander avec une caméra Wild RC10, le 30 novem-
bre 1993 est une date à retenir. L'avion Beechcraft Super King Air 350C HB-
GII dispose d'une cabine pressurisée permettant d'opérer à plus de 10 000 m
d'altitude. Equipé du Flight Management System UNS-1, d'un General Inter-
face Modul de Leica, de deux chambres aériennes Wild RC30 de Leica et
d'un récepteur GPS, cet avion permettra à l'Office Fédéral de Topographie de
satisfaire les demandes de beaucoup d'utilisateurs de données cartographi-
ques et de maintenir le cycle de révision tous les six ans.

Leica SA
Société de vente, Rue de Lausanne 60, CH-1020 Renens